



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

CES/2002/2  
3 April 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и ЕВРОПЕЙСКАЯ  
ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ**

Пятидесятая пленарная сессия  
(Париж, 10-12 июня 2002 года)

**КРАТКИЙ ДОКЛАД О РАБОТЕ ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ  
СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Записка, подготовленная секретариатом

1. Статистическая комиссия Организации Объединенных Наций является одним из двух вышестоящих органов Конференции европейских статистиков (КЕС). С учетом этого КЕС всегда уделяла внимание обсуждениям проблем на этом важном форуме в рамках глобальной статистической системы. В связи с этим стало установившейся практикой представлять на пленарных сессиях Конференции краткий доклад о работе ежегодной сессии Статистической комиссии с целью информирования участников Конференции об основных итогах последней сессии Комиссии.
2. Статистическая комиссия провела свою тридцать третью сессию в Нью-Йорке 5-8 марта 2002 года. На сессии присутствовали следующие государства - члены ЕЭК, избранные членами Статистической комиссии: Венгрия, Греция, Дания, Испания, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты,

Франция и Чешская Республика. Кроме того, в качестве наблюдателей на сессии присутствовали следующие государства - члены ЕЭК: Азербайджан, Беларусь, Германия, Израиль, Италия, Канада, Литва, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Словения, Финляндия, Швейцария, Эстония и бывшая югославская Республика Македония.

3. Комиссия рассмотрела текущую работу групп стран и международных организаций в различных областях демографической, социальной, экономической статистики и статистики окружающей среды, а также по некоторым кросс-секторальным статистическим вопросам. Ниже приводится краткий доклад с описанием основных выводов сессии, составленный в соответствии со структурой программы работы Конференции европейских статистиков и опирающийся на краткий доклад, подготовленный Статистическим отделом ООН. Эти выводы были сочтены секретариатом ЕЭК как представляющие наибольший потенциальный интерес для государств - членов ЕЭК.

4. **Рекомендуемые решения КЕС:** Конференции предлагается принять к сведению выводы, сделанные Статистической комиссией на ее тридцать второй сессии, и изучить вопрос о возможных последствиях этих выводов для программы работы Конференции европейских статистиков, а также, возможно, определить конкретные вопросы для проведения дальнейшей деятельности Бюро КЕС от имени Конференции на совещаниях Бюро в 2002-2003 годах.

Ниже приводится резюме основных выводов, сделанных на тридцать третьей сессии Статистической комиссии.

а) Программный вид деятельности 1: Организация и деятельность статистических служб

5. ПЭ 1.1 Содействие многосторонней статистической деятельности и ее координация: Комиссия положительно оценила промежуточные результаты исследования случаев дублирования в области сбора статистических данных, выявленных странами, и намерения участвующих организаций завершить последующую деятельность по всем упомянутым случаям; приветствовала намерение СОООН, сотрудничающего со всеми органами (бывшего) Подкомитета АКК по статистической деятельности, разработать к следующей сессии Комиссии предложения по более широкому и всеобъемлющему решению проблемы дублирования в области сбора данных; подчеркнула необходимость усиления международными организациями координации своей статистической деятельности; и рекомендовала международным организациям разработать новую

систему эффективной координации с учетом упразднения Комитета АКК по статистической деятельности с 31 декабря 2001 года.

6. Комиссия также приняла к сведению результаты работы или дала руководящие указания в отношении деятельности Парижской группы по труду и заработной плате, Группы Рио по статистике бедности, Сиенской группы по социальной статистике, Вашингтонской группы по оценке показателей инвалидности, Круглого стола по основам обследования предприятий, Оттавской группы по индексам цен, Межсекретариатской рабочей группы по статистике цен, Делийской группы по статистике неорганизованного сектора, Ворбургской группы по статистике услуг, Лондонской группы по экологическому учету и Целевой группы по обмену статистическими данными и метаданными.

7. Комиссия также приняла к сведению программу совещаний групп экспертов и учебных рабочих совещаний, предложенную СОООН на 2002-2003 годы, и одобрила приоритеты, установленные для СОООН на следующий год, а именно работу над показателями тысячелетия, внедрение СЭЭУ, всеобъемлющее обследование качества и своевременности данных, определение сферы охвата для деятельности в области социальной статистики и деятельности по наращиванию статистического потенциала, осуществляемой и планируемой в рамках Счета развития и Регулярной программы технического сотрудничества.

8. ПЭ 1.2 Вопросы управления и политики, представляющие непосредственный интерес для руководителей национальных статистических служб: Комиссия приветствовала завершение подготовки третьего издания "Справочника по организации статистики: деятельность и организация статистического ведомства", а также интерес, проявленный странами и организациями к переводу этого Справочника на все официальные языки Организации Объединенных Наций.

9. ПЭ 1.3 Страны с переходной экономикой в регионе ЕЭК и ПЭ 1.4 Отношения со странами, не входящими в регион ЕЭК: Комиссия отметила, что ЭКОСОС в своей резолюции 2000/27 подтвердил важность национальных усилий по наращиванию статистического потенциала, и сделала вывод о том, что одной из приоритетных целей региональных программ в области статистики должно являться наращивание потенциала, а также о том, что региональные программы в области статистики должны быть сосредоточены на приоритетах стран региона. Кроме того, она подчеркнула необходимость признания на региональном уровне связей с глобальными статистическими программами с целью обеспечения взаимодополняемости региональных и глобальных программ и сочла необходимым обеспечить должное отражение

существующих на региональном уровне механизмов управления в структурах соответствующих региональных конференций.

10. Комиссия также подтвердила "Практические руководящие принципы использования эффективных методов технического сотрудничества в области статистики", которые она приняла на своей сессии 1999 года, и в частности необходимость того, чтобы мероприятия в области технического сотрудничества были ориентированы на запросы стран, а не пожелания доноров и осуществлялись под ответственностью национальных органов с учетом местных потребностей и эффективно координировались.

b) Программный вид деятельности 2: Техническая инфраструктура и другие общие вопросы

11. ПЭ 2.3 Распространение статистической информации и обмен ею: Комиссия отметила, что сбор и ведение метаданных являются трудоемким мероприятием, и указала на необходимость налаживания сотрудничества между международными организациями во избежание дублирования в деле представления метаданных; она призвала обеспечить согласование между Общей системой распространения данных и разрабатываемыми в настоящее время системами показателей, а также между соответствующими мероприятиями в поддержку технического сотрудничества.

12. Комиссия признала, что электронная торговля является новым явлением, которое обладает значительным экономическим и социальным потенциалом и требует измерения, приняла к сведению проводящуюся в настоящее время в ряде стран работу по определению и измерению электронной торговли, связанные с этим проблемы, сделанные замечания относительно необходимости подготовки не только своевременных, но и качественных статистических данных, а также важность их учета в процессе выработки политики.

c) Программный вид деятельности 3: Экономическая статистика

13. ПЭ 3.1 Внедрение СНС: Комиссия рекомендовала СОООН изучить возможность сбора данных о квартальных национальных счетах в дополнение к годовым национальным счетам.

14. Экологические и экономические счета: Комиссия рекомендовала опубликовать как можно скорее пересмотренное Руководство по комплексному экологическому и экономическому учету с поправками, рекомендованными Группой друзей Председателя.

15. ПЭ 3.2 Денежное обращение и банковский сектор, государственные финансы и платежный баланс: Комиссия приветствовала публикацию Международным валютным фондом (МВФ) Руководства по статистике государственных финансов 2001 года и поддержала усилия МВФ по размещению сопроводительных материалов в сети Интернет по мере их подготовки.
16. ПЭ 3.3 Международная торговля товарами: Комиссия одобрила программу работы, целью которой является обеспечение завершения пересмотра Классификации основных продуктов (КОП) и Международной стандартной отраслевой классификации (МСОК) в 2007 году, и положительно оценила изменения, предложенные для внесения в процесс согласования Общей отраслевой классификации экономической деятельности Европейского сообщества (КДЕС) и Североамериканской системы промышленной классификации (НАИКС), которые позволят более тесно координировать эту работу с процессом пересмотра МСОК.
17. ПЭ 3.9 Статистика цен, включая ППС: Комиссия признала, что Всемирный банк достиг значительного прогресса в разработке общей стратегии проведения глобальной ПМС; поддержала как можно более скорейшее ее осуществление, однако в сроки, гарантирующие высокое качество данных, и одобрила выбор Всемирного банка в качестве наиболее подходящей организации для размещения международного секретариата, отвечающего за глобальную координацию и управление программой.
- d) Программный вид деятельности 4: Социальная и демографическая статистика
18. ПЭ 4.2a Переписи населения и жилищ: Комиссия одобрила Программу действий Статистического отдела Организации Объединенных Наций (СОООН) в поддержку организации переписей населения и жилищ, которые будут проводиться странами в период 2005-2014 годов.
19. ПЭ 4.9 Статистика здравоохранения: Комиссия обратилась к Всемирной организации здравоохранения с просьбой более тесно координировать свою программу работы с программами работы других международных организаций и стран и продолжить совершенствование методов, используемых для разработки статистических данных, используемых в World Health Report.
20. ПЭ 4.11a Социальные показатели и системы: Комиссия одобрила рекомендации, сделанные Группой друзей Председателя (в отношении показателей), в частности рекомендации о создании постоянного комитета по показателям, обязанности секретариата которого будет выполнять СОООН; она выразила мнение о необходимости

дальнейшего согласования и рационализации показателей, в особенности с учетом недавнего создания набора показателей тысячелетия; согласилась с представлением доклада Группы друзей Председателя Экономическому и Социальному Совету наряду с замечаниями, высказанными Комиссией в отношении взаимосвязей между различными наборами показателей, в том числе показателями тысячелетия.

21. Комиссия выразила удовлетворение в связи с повышением качества статистических данных, содержащихся в Докладе по развитию человеческого потенциала Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), но тем не менее указала на необходимость дальнейших усовершенствований.

22. Комиссия согласилась с тем, что меры, предложенные с учетом политических решений Экономического и Социального Совета, согласуются с рекомендациями Совета и адекватно отражают соответствующую работу, проводимую и планируемую Статистической комиссией.

е) Программный вид деятельности 5: Статистика окружающей среды

23. ПЭ 5.2 Экологические счета: Комиссия рекомендовала опубликовать как можно скорее пересмотренный вариант Справочника по комплексному экологическому и экономическому учету с поправками, рекомендованными Группой друзей Председателя.

-----